







Lesiones y enfermedades

① Al enfermarse repentinamente, lesionarse gravemente, al ocurrir un incendio, incidente o accidente

Teléfono	Explicación	
<p>Llame a los bomberos</p> <p> 119</p> 	<p>Enfermedad Repentina o lesión grave</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Diga “Kyuukyuu desu” (Es una emergencia). ● Indique el lugar a dónde debe ir la ambulancia. ● Describa la condición de la persona enferma o herida. ● Mencione su nombre y su teléfono.
	<p>Incendio</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Diga “Kaji desu” (Es un incendio). ● Indique el lugar del incendio. ● Indique lo que se está quemando. ● Mencione su nombre y su teléfono.
<p>※Mediante el código o la web a continuación podrá saber como llamar a una ambulancia, la explicación está disponible en varios idiomas.</p> <p>(Ministerio del Interior y Comunicaciones, Agencia de Gestión de Incendios y Desastres)  </p> <p>※Las ambulancias son gratuitas (0 yenes), pero no se pueden utilizar en caso de enfermedades o lesiones menores.</p>		
<p>Llame a la policía</p> <p> 110</p> 	<p>Accidente de tránsito</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Diga “Jiko desu” (Es un accidente). ● Indique cuándo, dónde y qué fue lo que sucedió. ● Mencione su nombre y su teléfono.
	<p>Incidente</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Diga “Jiken desu” (Es un incidente). ● Indique cuándo, dónde y qué fue lo que sucedió. ● Mencione su nombre y su teléfono.

② Cuando tenga dudas de llamar a la ambulancia

Servicio de emergencia de Iga Consultas sobre la salud las 24 hs
■ Iga Shi KyūKyū ☆ Kenkō Sōdan Dial 24 ☎ 0120-4199-22

Puede realizar consultas gratuitas las 24 horas del día sobre salud física o mental, servicios de enfermería u otros.

Consultas que puede realizar	<ul style="list-style-type: none">• Lesiones leves• Gripe• Preocupaciones sobre como criar a los hijos.• Kaigo (Cuidado de personas enfermas, ancianos u otros.)• Angustia emocional, preocupaciones u otros.
Horarios de consulta	<ul style="list-style-type: none">• Japonés, inglés y portugués 24 horas, 365 días del año• Vietnamita 8 : 30 - 20 : 00 (Los 365 días del año)

Centro de información médica de Mie
■ Mie Ken Kyūkyū Iryō Jyōhō (Centro de llamadas)

☎ 059-229-1199

Si tiene dudas a que hospital ir, cuando tiene una enfermedad o lesión la cuál no es suficiente para llamar a la ambulancia, puede informarse las 24 horas del día.

Accediendo por internet puede verificar la información en varios idiomas.

R e d Médica de M i e
「Iryō Netto Mie」



③ Cuando los hospitales están cerrados

Se brinda atención de emergencia por las noches, los domingos o feriados para enfermedades o lesiones cuando los hospitales no están abiertos en el siguiente lugar.



Centro médico de emergencias de la ciudad de Iga
■ Iga Shi Okyū Shinryōsho

☎ 0595-22-9990

Dirección: Iga-shi Kaminoshō 1700-1

(Al lado del hospital Okanami).

Días de atención médica	Especialidad	Horarios de atención	Horarios de recepción
Lunes a sábados	Atención en General y	20:00-23:00	20:00-22:30
Domingos y feriados	Pediatría	9:00-12:00 14:00-17:00 20:00-23:00	9:00-11:30 14:00-16:30 20:00-22:30

■ Cosas que debe llevar al centro médico de emergencias:

- Tarjeta Calificación de Asegurado shikaku kakuninsho o Tarjeta My number vinculada a su seguro de salud mainahokensho
- Dinero
- En caso tenga la tarjeta de subvención para gastos médicos (Fukushi iryō hi josei jukyū shashō) de niños, familia monoparental o de discapacidad.
- Libreta de medicinas (kusuri techō)



En caso de no poder comunicarse en japonés, Se usará una máquina para traducir.

④ Hospitales

■ Especialidades Médicas:

Medicina General o Interna (Nai-ka)	Tratamiento de la gripe y/o enfermedades de los órganos internos.
Cirugía externa (Ge-ka)	Trata las lesiones. Realiza cirugías.
Pediatría (Shōni-ka)	Trata enfermedades de los niños.
Cirugía Ortopédica (Seikeige-ka)	Trata huesos, articulaciones, músculos, etc.
Oftalmología (Gan-ka)	Trata enfermedades de los ojos.
Otorrinolaringología (Jibiinkō-ka)	Trata enfermedades de la oreja, nariz y garganta.
Dentista (Haisha)	Tratamiento dental.
Obstetricia y Ginecología (Sanfujin-ka)	Tratamiento de enfermedades de las mujeres. Partos.

■ Cosas que debe llevar al hospital:

- Tarjeta Calificación de Asegurado shikaku kakuninsho o Tarjeta My number vinculada a su seguro de salud mainahokensho
- Dinero
- Tarjeta médica (Shinsatsu Ken)
- En caso tenga la tarjeta de subvención para gastos médicos (Fukushi iryō hi josei jukyū shashō) de niños, familia monoparental o de discapacidad.
- Libreta de medicinas (kusuri techō)

👉 Si en caso usted no puede comunicarse en japonés, por favor lleve a un traductor.